

# New Masses誌上における日本プロレタリア文学関連記事目録

作成者：和田 崇（三重大学教育学部）

初稿：2020年3月31日

注記

※本目録は、科学研究費補助金（若手研究・課題番号19K13053）の助成を受けた研究成果の一部です。

※引用・参照をする際は、出典として本目録を明記願います。（任意）

※本目録の誤記に関するご指摘は随時承ります。

タイトル	筆者	誌(紙)名	巻	号	頁		発行			種類	備考
					始	終	年	月	日		
Japanese Literature	Boris Pilnyak & R. Kim / William Edge[訳]	New Masses	4	7	9	9	1928	12	-	評論	「日本の文学」。 仏語からの重訳。
Workers' Letters: From Japan	Tonaji Hoashi	New Masses	4	12	22	22	1929	5	-	投書	帆足図南次。 山本宣治の死を報じる。
Undefeated Arm	Eitaro Ishigaki	New Masses	5	2	front cover		1929	7	-	表紙絵	石垣栄太郎
New Masses Abroad	-	New Masses	5	6	23	23	1929	11	-	通信	日本の革命的作家や芸術家の連盟組織である『戦旗(=The Banner)』は、New Massesの物語を転載している。
Against the Attempted Seizure of Rice-crops by the Landlords	J. Kamimura / D. Uchida[訳・注]	New Masses	5	7	6	6	1929	12	-	詩	上村実彦の詩「立毛押へに抗して」(『戦旗』1929年4月号)の英訳。
Letters From Readers: New Masses Abroad	D. Uchida	New Masses	5	7	22	22	1929	12	-	投書	マイケル・ゴールド作品の日本での紹介状況について。『戦旗』『文芸戦線』『左翼劇場』など。
Workers' Art: Workers' Photo Exhibit	Frances Strauss	New Masses	5	9	20	20	1930	2	-	紹介	日本労働者写真クラブ(=the Japanese Workers Camera Club)の写真展について。

Greetings From Japan	a member of the Art Group of NAPF	New Masses	5	9	20	20	1930	2	-	絵	ナップの芸術家団体のメンバーから届いたポスター(アメリカの労働者への挨拶)を掲載。
Letter From Abroad: Japanese Fairy Tale Writers	Ichiro Tada	New Masses	5	9	23	23	1930	2	-	投書	新興童話作家連盟(機関誌『童話運動』)の紹介とアメリカの団体との交流希望。
Letter From Abroad: From a Japanese Student	Tadao Sasaki	New Masses	5	9	23	23	1930	2	-	投書	東京帝大の学生読者から。マイケル・ゴールドの作品が日本でも読まれていることを伝える。
May Day!	Eitaro Ishigaki	New Masses	5	12	20	20	1930	5	-	絵	石垣栄太郎
Peasant Without a Hat	Niichi Takizawa / D. Uchida & Michael Gold[共訳]	New Masses	6	2	13	13	1930	7	-	詩	滝沢二一の詩「しやつぽをかぶらない農夫等」(『戦旗』1929年7月号)の英訳。
Letter From Readers: A Request From Japan	The Senki—Editors	New Masses	6	2	23	23	1930	7	-	投書	『戦旗』編集者より。戦旗社の住所を記載し、アメリカの同志からの寄稿を求める。
Workers' Art: Intenational Tribune	Slatan Dudow	New Masses	6	3	20	20	1930	8	-	書簡	ベルリンからの報告によると、複数の国々が文学作品などを交換して緊密な関係を構築しており、その中に日本も含まれている。
[Untitled]( *Notes on Japanese radical theatre)	Ryochi Nakagawa	New Masses	6	4	14	14	1930	9	-	紹介	筆者は中川龍一[りょういち]か。落合三郎の戯曲『筑波秘録(=A Rebellion at Mt. Tsukuba)』が新築地劇場で上演された様子を写真で掲載するなど、日本の左翼演劇の上演状況を紹介。
World Congress of Woekers Theatre Groups	Tom Thomas.	New Masses	6	6	21	21	1930	11	-	書簡	会議の参加国の中に日本も含まれている。
May—U. S. workers demonstrate on May Day.	Eitaro Ishigaki	New Masses	6	7	12	12	1930	12	-	絵	石垣栄太郎

To American Writers and Artists: From Japan	Kwan Eguti	New Masses	7	2	23	23	1931	7	-	書簡	江口渙が「日本プロレタリア作家同盟中央委員長」の肩書きで記す。雑誌『戦旗』と『ナップ』が受けた弾圧について報告。
Japanese Revolutionary Literature and the International Union of Revolutionary Writers	Bela Illes	New Masses	7	3	22	22	1931	8	-	公開書簡	第2回革命作家国際会議(ハリコフ会議)における決議への労農芸術家連盟(文芸戦線)からの抗議に対するI.U.R.W.事務局からの返答。
Workers' Art: Theatre: To All Dramatic Group!	Dramatic Section Workers Cultural Federation.	New Masses	7	4	21	21	1931	9	-	檄文	アメリカ全土の演劇団体の統一を訴える中で、フランス、ドイツ、日本、そしてソヴェト・ロシアの労働者演劇は全国規模の結合を果たしていると言及。
New Masses Being Sold at August 1, 1931 Anti-War Demonstration in N. Y.	Seki Sano	New Masses	7	4	21	21	1931	9	-	写真	佐野碩。1931年8月1日に行われたニューヨークの反戦デモでNew Massesが売れる様子を撮影。
Early in the Morning	Ryuji Nishizawa / Masaki Ikeda & Norman Macleod[共訳]	New Masses	7	5	4	4	1931	10	-	詩	西沢隆二[たかじ]の詩「私は朝早く」(『ナップ』1931年8月号)を、池田正樹が英訳。
Workers Art: Los Angeles - Japanese Arts Group	L. A. Japanese Proletarian Arts Group	New Masses	7	6	28	28	1931	11	-	紹介	Japanese Proletarian Arts Group of Los Angelesの活動内容。
Storm From Manchuria	Kei Moriyama / Norman Macleod & Masaki Ikeda[翻案]	New Masses	7	8	8	8	1932	1	-	詩	森山啓の詩「北平[ペイピン]の風の中で」(『ナップ』1931年10月号)を、池田正樹が日本語から英語へ翻案(=adapted)。のち詩集『潮流』(ナウカ社、1935年5月17日)に再録。

Unemployed Demonstration—City Hall—	Eitaro Ishigaki	New Masses	7	9	29	29	1932	2	-	絵	The Japanese Cultural Club of New YorkがThe John Reed Club Galleryで1月に展示された石垣栄太郎の絵を撮影。
Not All Japanese Are Imperialists	Norman Macleod	New Masses	7	10	27	28	1932	4	-	評論	Norman W Macleod。The Japanese Proletarian Art Group of Los Angelesの活動、および同グループが宮城 Y (=宮城与徳)編集により1931年3月に創刊した"Proletarian Arts"を紹介。
Workers Art: A Voice From Japan	(Seikiti Fujimori)	New Masses	7	10	28	29	1932	4	-	通信	日本プロレタリア文化聯盟の藤森成吉の声明を引用し、日本帝国主義下における日本の革命作家や芸術家の立場を紹介。
100 Japanese Soldiers Executed For Refusing To Fight—News Item.	Phil Bard	New Masses	7	11	20	20	1932	5	-	絵	Philip Bard。戦闘拒否で処刑された100人の日本兵。
[Untitled]	Eitaro Ishigaki	New Masses	7	12	front cover		1932	6	-	絵	石垣栄太郎。小銃を右手に持ち、全裸で馬に乗る男性の頭上を戦闘機2台が飛んでいる絵。
At the Shanghai Pier	Shinkichi Ito / Norman Macleod and Masaki Ikeda[翻案]	New Masses	7	12	5	5	1932	6	-	詩	伊藤信吉の詩「波止場で」(『詩・現実』第3冊、1930年12月発行)を、池田正樹が日本語から英語へ翻案(=adapted)。
Children of Japanese Soldiers: Save the Xomrades in To-Koku District!	Tasuku Nagasawa / Norman Macleod and Masaki Ikeda[翻案]	New Masses	7	12	5	5	1932	6	-	詩	長沢佑の詩「露のたうを摘む子供等」(『プロレタリア文学』1932年2月号)を、池田正樹が日本語から英語へ翻案(=adapted)。

Mass Memorial And Protest Meeting For Takiji Kobayashi	National Student League, John Reed Club, Japanese Workers Cultural League[主催]	New Masses	8	9	29	29	1933	5	-	告知	ニューヨークの全国学生連盟(=National Students League)で開催される「小林多喜二大衆葬および抗議集会」の告知。
[Untitled]	Chuzo Tamotzu	New Masses	9	1	16	17	1933	9	-	絵	多毛津忠蔵。大きな鳥(鷺?)が飛ぶ眼下に島があり、その島を無数の船が密集して取り囲んでいる絵。
War by Spring?	-	New Masses	10	5	8	8	1934	1	30	通信	日本の特高警察が1ヶ月で8000人の共産主義者を逮捕したことや、日本軍による極東政策やヨーロッパ諸国に対する態度を報じる。
Three-Day Soldiers: A Short Story	Eishi Tanaka	New Masses	10	7	23	25	1934	2	13	小説	田中英士の短編小説「三日兵」(『プロレタリア文学』1933年10月号)の英訳(翻訳者不明)。p.22の寄稿者一覧に「日本作家同盟のメンバー」と紹介。
American Cossacks	Eitaro Ishigaki	New Masses	17	1	26	26	1935	10	1	絵	石垣栄太郎。アメリカの騎馬警察が労働者のデモを弾圧している様子を描いた絵。
Correspondence: Discrimination Against Artists	R. T. L.	New Masses	18	2	21	21	1936	1	7	随筆	ニューヨークを拠点に活動したモダニズム画家の国吉康雄に言及。
Ku Klux Klan	Eitaro Ishigaki	New Masses	18	7	16	17	1936	2	11	絵	石垣栄太郎。KKKがアフリカ系アメリカ人を虐待している絵。

The Artists' Congress	-	New Masses	18	8	20	21	1936	2	18	紹介	「アーティスト会議」。さまざまなアーティストの言葉を紹介する中で、国吉康雄の「時が変わった。アーティストは民主的権利を守るためにともに集まるべきだ。経済的圧力が我々を行動に駆り立てるので、今までのように自分のスタジオに座ったままではいられない。我々は反動的ナショナリズムに抗していかなければならない。」という発言を紹介。
"Down With the Swastika"	Eitaro Ishigaki	New Masses	18	13	11	11	1936	3	24	絵	石垣栄太郎。「『鉤十字を下ろせ』」。「A. C. A.ギャラリーで今週展示される」と付記。
Art: Ishigaki's Two Traditions	Charmion Von Wiegand.	New Masses	19	5	28	28	1936	4	28	評伝	石垣栄太郎の評伝。
Brief Reviews: Kagawa—Songs From the Slums. (Cokesbury Press. \$1)	Peter York	New Masses	20	7	44	44	1936	8	11	書評	賀川豊彦の詩集"Songs from the slums"(Lois J. Erickson[訳]; Sherwood Eddy[解説]; Julian Brazelton[挿絵], 1935年)の書評。
[Untitled]	Eitaro Ishigaki	New Masses	21	12	11	11	1936	12	15	絵	石垣栄太郎。労働者たちが蜂起している様子を描いた絵。
From a Japanese Prison	Kensaku Shimaki / George Furiya[訳]	New Masses	26	7	57	70	1938	2	8	小説	島木健作の短編小説「癩」（『文学評論』1934年4月号）の英訳。New Masses Literary Section (Editors: Michael Gold, Horace Gregory, Granville Hicks, Joshua Kunitz)に掲載。
[Untitled]	Shiro Miyazaki	New Masses	30	7	26	26	1939	2	7	挿絵	港の風景を描いた版画。

Review and Comment: Japanese Testament—Restless Wave. My Life In Two Worlds, by Haru Matsui. Modern Age Books, Inc. \$2.50.	Clarence Weinstock.	New Masses	34	7	26	26	1940	2	6	書評	ハル・マツイ(石垣綾子)の小説 "Restless Wave"の書評。
Review and Comment: Anti-Fascist Japan: The New Sun, by Taro Yashima. Henry Holt. \$2.75.	Clifford Hallam	New Masses	50	4	24	25	1944	1	25	書評	八島太郎の"The New Sun"に対する 書評。